



QUICK CURL SHC 240 B2

DE AT CH

QUICK CURL

Bedienungsanleitung

IT CH

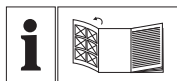
ARRICCIACAPELLI QUICK CURL

Istruzioni per l'uso

FR CH

FER À BOUCLER

Mode d'emploi



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

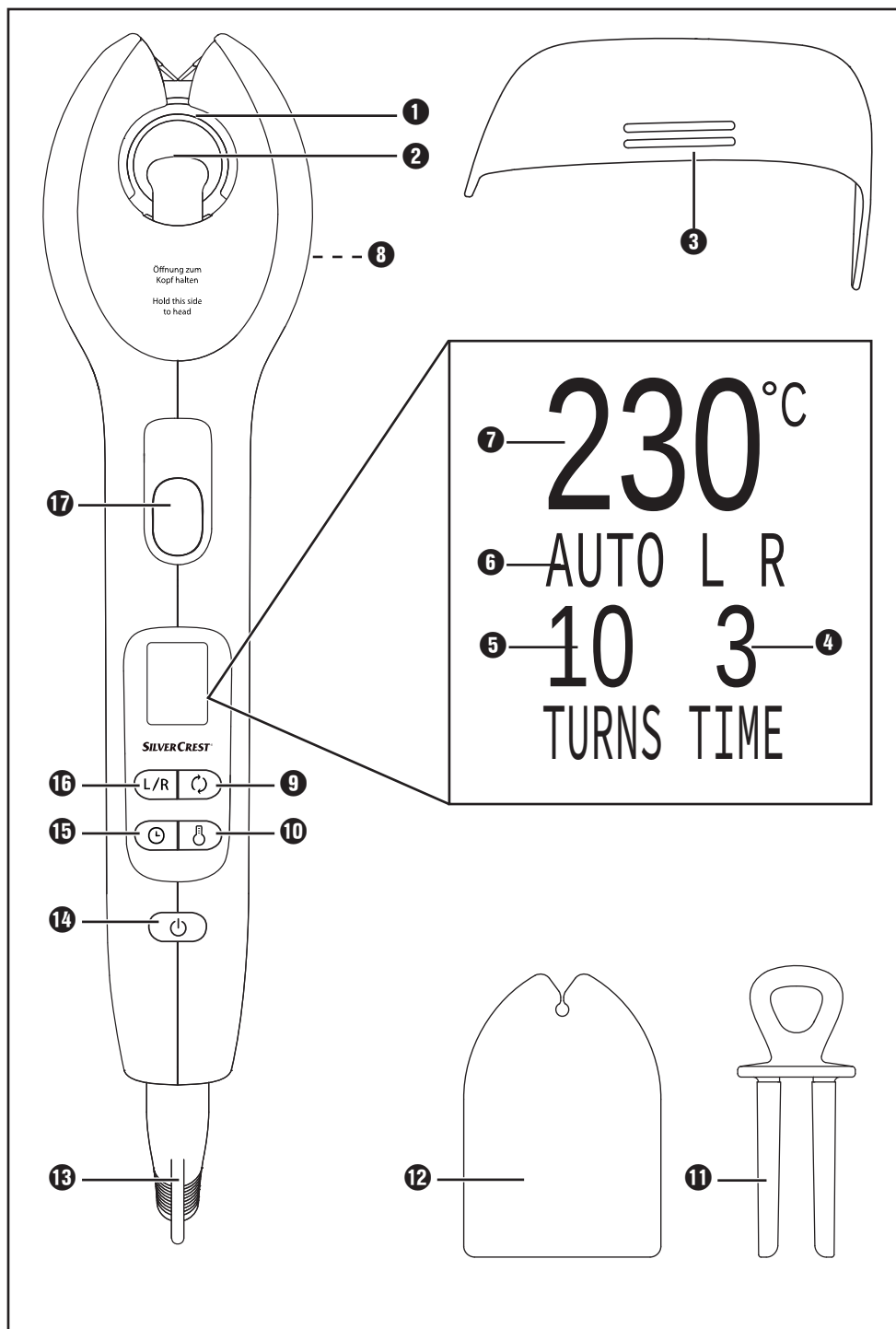
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	29



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Auspacken	7
Entsorgung der Verpackung	7
Inbetriebnahme	7
Haare vorbereiten	7
Bedienen	8
Einstellungen	8
Haare curlen	10
Automatische Abschaltung	11
Reinigen und Pflegen	11
Aufbewahren	12
Gerät entsorgen	12
Fehlerbehebung	12
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	13
Service	14
Importeur	14

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zum Haarstyling von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Quick Curl
- Schutzkappe
- Haarschablone
- Reinigungszubehör
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Lockenkammer
- ❷ Rolle
- ❸ Schutzkappe
- ❹ Anzeige Zeit
- ❺ Anzeige Umdrehungen
- ❻ Anzeige Drehrichtung
- ❼ Anzeige Temperatur
- ❽ Taste Release 
- ❾ Taste Umdrehungen 
- ❿ Taste Temperatur 
- ⓫ Reinigungszubehör
- ⓬ Haarschablone
- ⓭ Aufhängeöse
- ⓮ Taste Ein/Aus 
- ⓯ Taste Zeit 
- ⓰ Taste Drehrichtung L/R
- ⓱ Taste Start

Technische Daten

Netzspannung	110–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	24 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 110–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.
- ▶ Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Tasten an.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Schalten Sie das Gerät niemals an, wenn die Schutzkappe aufgesetzt ist.
- ▶ Setzen Sie niemals die Schutzkappe auf, solange das Gerät noch heiß ist.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original-Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, aggressiv oder leitfähig sein könnten.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen von Kindern nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...
 - das Gerät oder die Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind,
 - alle Verpackungsmaterialien und ggf. Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.

Haare vorbereiten

- ◆ Die Haare müssen frei von jeglichen Styling- oder Pflegeprodukten sein. Ausgenommen hiervon ist ein Hitzeschutzspray.
- ◆ Die Haare müssen trocken sein.
- ◆ Die Haare müssen gekämmt und frei von Knoten sein.

Bedienen

HINWEIS

- Beim ersten Gebrauch kann es zu leichter Geruchsbildung kommen. Das ist normal und der Geruch verschwindet nach kurzer Zeit.

Einstellungen

HINWEIS

- Bis auf das Drücken der Taste Release **8** und der Taste Start **17** wird jeder Tastendruck mit einem Signalton bestätigt.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und im Display erscheint OFF.
- 2) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14**. Ein Signalton ertönt und im Display blinkt die Anzeige Temperatur **7**. Die eingestellte Temperatur blinkt mehrmals auf, bevor die aktuelle Temperatur angezeigt wird. Das Gerät heizt nun auf, die aktuelle Temperatur steigt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erklingen 2 Signaltöne und die Anzeige Temperatur **7** wird dauerhaft angezeigt.

HINWEIS

- Die eingestellte Temperatur kann immer wieder kurz überschritten werden und danach wieder abfallen. Das liegt daran, dass das Gerät die eingestellte Temperatur versucht zu halten und immer wieder nachheizt.
- 3) Drücken Sie die Taste Temperatur  **10** so oft, bis die gewünschte Temperatur im Display erscheint. Die Temperatur ist abhängig von Ihrem Haartyp:

Temperatur	Haartyp
130 °C	sehr feines, strapaziertes und geschädigtes Haar
150 °C	feines Haar
170 °C	normales Haar
190 °C	gewelltes Haar
210 °C	kräftiges oder gewelltes Haar
230 °C	kräftiges, gelocktes Haar

HINWEIS

- Falls Sie sich nicht sicher sind, welche Temperatur für Ihr Haar ideal ist, steigern Sie die Temperatur langsam. Fangen Sie mit einer niedrigen Temperatur an und steigern Sie die Temperatur so oft, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.

- 4) Drücken Sie die Taste Drehrichtung **L/R** **16** so oft, bis die gewünschte Drehrichtung der Locken eingestellt ist:

Anzeige Drehrichtung 16	Drehrichtung der Locken
R	die Locken werden immer rechts herum gedreht
L	die Locken werden immer links herum gedreht
AUTO	die Locken werden abwechselnd rechts und links herum gedreht

- 5) Drücken Sie die Taste Umdrehungen  **19**, um die Anzahl der Umdrehungen festzulegen. Die eingestellte Anzahl können Sie in der Anzeige Umdrehungen **5** ablesen. Die Anzahl der Umdrehungen richtet sich nach der Länge der Haare:

Anzahl der Umdrehungen	Länge der Haare
5 - 7	ca. 20 - 30 cm
8 - 10	30 - 50 cm
11 - 12	> 50 cm

HINWEIS

- Der Durchmesser/die Größe der Locken bleibt immer gleich!

- 6) Je nach Beschaffenheit Ihrer Haare und der gewünschten Intensität der Locken, wählen Sie die Zeit aus, in der die Haarsträhne auf der Rolle **2** verbleiben und erhitzt werden soll.
Für leichte Wellen wählen Sie eher eine kurze Zeit. Für festere Locken wählen Sie eine möglichst lange Zeit. Beachten Sie dabei, dass dicke Haare eine längere Zeit benötigen als dünne Haare, um zum gleichen Ergebnis zu kommen.
Drücken Sie zur Einstellung der Zeit die Taste Zeit  **15** so oft, bis die gewünschte Zeit in der Anzeige Zeit **4** erscheint.

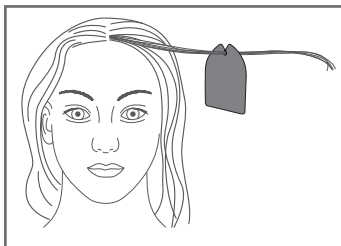
einstellbare Zeit	Temperatur
3 - 12 Sekunden	130 °C - 230 °C

Sie haben nun alle nötigen Einstellungen vorgenommen. Sie können jederzeit die Einstellungen durch Drücken der jeweiligen Taste ändern, wenn Sie merken, dass die Zeit/Temperatur/Umdrehungsanzahl für Ihr Haar nicht ideal ist.

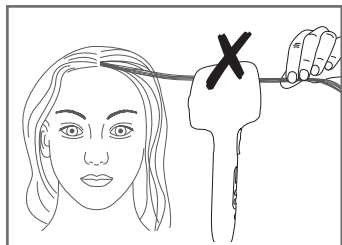
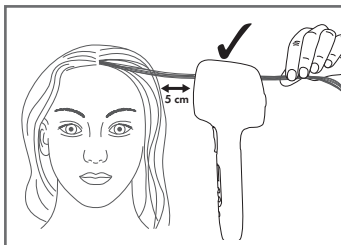
Haare curlen

Wenn Sie alle Einstellungen am Gerät vorgenommen haben und die Anzeige Temperatur **1** dauerhaft angezeigt wird (Temperatur erreicht):

- 1) Um ein Verfangen der Haare in der Lockenkammer **1** zu verhindern, benutzen Sie immer die Haarschablone **12** zum Abtrennen der Haarsträhne. Achten Sie darauf, dass die Haarsträhne nur so dick ist, wie die gestanzte Rundung in der Haarschablone **12**.



- 2) Beim Einlegen der Haarsträhne in die Lockenkammer **1** muss die Öffnung Richtung Kopf weisen. Halten Sie ca. 5 cm Abstand zur Kopfhaut. Die Haarsträhne muss gerade und gestrafft eingelegt werden. Achten Sie darauf, dass sich die Haarsträhne komplett in der Lockenkammer **1** befindet, um ein Verfangen von Haaren zu vermeiden.



- 3) Lassen Sie die Haarsträhne los und drücken und halten Sie die Taste Start **17**. Die Rolle **2** beginnt sich zu drehen und die Haarsträhne aufzuwickeln.
- 4) Sobald die eingestellte Anzahl der Umdrehungen erreicht ist, stoppt die Rolle **2** und es erklingt ein Signalton. Sie können die Taste Start **17** jetzt loslassen. Die eingestellte Zeit beginnt abzulaufen. Sobald die Zeit abgelaufen ist, erklingen 3 Signaltöne.

HINWEIS

- Sollte sich eine Haarsträhne in der Lockenkammer **1** verfangen, stoppt die Rolle **2**, es erklingen 3 Signaltöne und das Gerät zeigt „Er2“ an. Lösen Sie durch Drücken der Taste Release **18** den Mechanismus und ziehen Sie die Haarsträhne aus dem Gerät. Drücken Sie anschließend die Taste Ein/Aus **14** und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen erneut vor, um mit dem Curlen fortzufahren.

- 5) Ziehen Sie das Gerät vom Kopf weg, so dass die Haarsträhne aus der Lockenkammer **1** gleitet.
- 6) Verfahren Sie mit weiteren Strähnen genauso.
- 7) Wenn Sie mit dem Stylen der Haare fertig sind, drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus  **14** solange, bis ein Signalton erklingt und das Display OFF anzeigt.
- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 9) Sobald das Gerät abgekühlt ist, stecken Sie die Schutzkappe **3** auf das Gerät.

Automatische Abschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach ca. 55 Minuten beginnt das Gerät zu blinken, nach weiteren 5 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn Sie keine Tasten drücken.

HINWEIS

- Die automatische Abschaltung ist nur als Sicherheitseinrichtung konzipiert, falls Sie **vergessen** sollten, das Gerät auszuschalten! Sie ersetzt nicht das Ausschalten mit der Taste Ein/Aus  **14** und das Ziehen des Netzsteckers.

Reinigen und Pflegen

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Haarschablone **12** mit einem feuchten Tuch.
- Um die Lockenkammer **1** und die Rolle **2** zu reinigen:
 - Klappen Sie die Gummilasche nach vorne und halten Sie sie fest.
 - Schieben Sie das Reinigungszubehör **11** in die Lockenkammer **1** und drehen Sie es mehrmals um die Rolle **2**.
 - Ziehen Sie das Reinigungszubehör **11** heraus und klappen Sie die Gummilasche wieder hoch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.

Aufbewahren

- Stecken Sie die Schutzkappe **3** auf das abgekühlte Gerät.
- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **13** aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursachen	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Die Rolle stoppt, es erklingen 3 Signaltöne und im Display wird „Er2“ angezeigt.	• Das Haar konnte nicht korrekt eingezogen werden, die Haarsträhne hat sich in der Lockenkammer 1 verfangen.	• Lösen Sie durch Drücken der Taste Release 7 8 den Mechanismus und ziehen Sie die Haarsträhne aus dem Gerät. Drücken Sie anschließend die Taste Ein/Aus 14 und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen erneut vor, um mit dem Curlen fortzufahren. Stellen Sie sicher, dass das Haar keine Knoten gebildet hat und probieren Sie noch einmal, eine Locke zu formen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354056_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354056_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	16
Usage conforme	16
Matériel livré	16
Description de l'appareil	17
Caractéristiques techniques	17
Consignes de sécurité	18
Déballage	21
Élimination de l'emballage	21
Mise en service	21
Préparer les cheveux	21
Utilisation	22
Réglages	22
Boucler les cheveux	24
Coupure automatique	25
Nettoyage et entretien	25
Rangement	26
Recyclage de l'appareil	26
Dépannage	26
Garantie de Kompernass Handels GmbH	27
Service après-vente	28
Importateur	28

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil est conçu pour coiffer les cheveux des personnes, et uniquement pour un usage domestique.

Il n'est pas destiné à être utilisé sur des animaux ni à un usage commercial ou industriel.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est livré accompagné standard des composants suivants :

- Fer à boucler
- Capuchon de protection
- Gabarit pour les cheveux
- Accessoires de nettoyage
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

- ❶ Compartiment de bouclage
- ❷ Rouleau
- ❸ Capuchon de protection
- ❹ Affichage du temps
- ❺ Affichage du nombre de tours
- ❻ Affichage du sens de rotation
- ❼ Affichage de la température
- ❽ Touche Release 
- ❾ Touche Tours 
- ❿ Touche Température 
- ⓫ Accessoire de nettoyage
- ⓬ Gabarit pour les cheveux
- ⓭ Cœillet de suspension
- ⓮ Touche Marche/Arrêt 
- ⓯ Touche Minuterie 
- ⓰ Touche Sens de rotation L/R
- ⓱ Touche Démarrage

Caractéristiques techniques

Tension secteur	110 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	24 W
Classe de protection	II /  (double isolation)

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée et alimentée par une tension secteur de 110 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Pour débrancher l'appareil, retirez uniquement la fiche secteur de la prise secteur. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation lui-même.
- ▶ Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation et posez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Si l'appareil venait à être endommagé, arrêtez aussitôt de vous en servir pour éviter tous dangers.
- ▶ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et protégez-le contre tout risque d'endommagement.
- ▶ N'utilisez pas de câble prolongateur afin que la fiche secteur soit facilement accessible en cas d'urgence.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un atelier spécialisé pour le réparer.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Après utilisation, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique. L'appareil ne se retrouve vraiment hors tension que si vous débranchez sa fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun objet tel que des pinces à cheveux métalliques, des clips ou des épingles à cheveux, ne pénètre dans l'appareil.
- ▶ Débranchez la fiche de la prise secteur après utilisation de l'appareil dans une salle de bains : en effet la présence d'eau constitue un danger même si l'appareil est à l'arrêt.



N'utilisez jamais cet appareil à proximité de baignoires, receveurs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (RCD) avec seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation de tout endommagement.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil car il n'est pas réparable par l'utilisateur. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Les pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes en service. Par conséquent, ne touchez que la poignée et les boutons.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- N'allumez jamais l'appareil lorsque le capuchon de protection est en place.
- Ne posez jamais le capuchon sur l'appareil tant qu'il est encore chaud.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis car ils ont été optimisés pour l'interaction avec l'appareil. Les autres pièces présentent un risque potentiel.
- Laissez les orifices d'entrée et de sortie d'air dégagés pour que l'air puisse circuler librement. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer.
- Prudence avec les aérosols capillaires, atomiseurs d'eau etc. D'une part ces substances risquent d'atteindre directement vos yeux sous l'effet du courant d'air. D'autre part elles ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil en raison du risque qu'elles soient inflammables, agressives ou conductrices d'électricité.

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

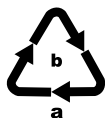
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triezy-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1 - 7 : Plastiques, 20 - 22 : Papier et carton, 80 - 98 : Matériaux composites.

Mise en service

- Avant de mettre en service l'appareil, veuillez vous assurer que ...
 - l'appareil ou les accessoires sont dans un état impeccable,
 - tous les matériaux d'emballage et éventuels films de protection ont été retirés de l'appareil.

Préparer les cheveux

- ◆ Les cheveux ne doivent contenir aucun produit de coiffage ou de soin. À l'exception d'un aérosol destiné à les protéger de la chaleur.
- ◆ Les cheveux doivent être secs.
- ◆ Les cheveux doivent avoir été peignés et ne pas présenter de nœuds.

Utilisation

REMARQUE

- Une légère odeur peut se dégager lors de la première mise en service. Ce phénomène est normal et l'odeur disparaît rapidement.

Réglages

REMARQUE

- À l'exception de l'appui sur la touche Release **8** et sur la touche Démarrage **17**, chaque pression de touche est confirmée par un signal sonore.
- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur. Un signal sonore retentit et OFF apparaît à l'écran.
 - 2) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14**. Un signal sonore retentit et l'affichage de la température **7** clignote sur l'écran. La température réglée clignote plusieurs fois avant que la température actuelle s'affiche. L'appareil se met à chauffer et la température actuelle augmente. Dès que la température réglée est atteinte, 2 signaux sonores retentissent et l'affichage de la température **7** reste allumé en permanence.

REMARQUE

- La température réglée peut être répétitivement dépassée brièvement, et redescendre ensuite. Cela vient du fait que l'appareil tente de maintenir la température réglée et se remet à chauffer régulièrement.
- 3) Appuyez répétitivement sur la touche Température **10** jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran. La température dépend de votre type de cheveux :

Température	Type de cheveux
130 °C	Cheveux très fins, malmenés et abîmés
150 °C	Cheveux fins
170 °C	Cheveux normaux
190 °C	Cheveux ondulés
210 °C	Cheveux épais ou ondulés
230 °C	Cheveux épais, bouclés

REMARQUE

- Si vous ne savez pas quelle température est idéale pour vos cheveux, augmentez-la lentement. Commencez à une température réduite et augmentez-la progressivement jusqu'à ce que le résultat soit satisfaisant.

- 4) Appuyez répétitivement sur la touche Sens de rotation L/R **16** jusqu'à ce que le sens de rotation des boucles voulu soit réglé :

Affichage du sens de rotation 6	Sens de rotation des boucles
R	pour obtenir des boucles par rotation à droite
L	pour obtenir des boucles par rotation à gauche
AUTO	pour obtenir des boucles tournées alternativement à droite et à gauche

- 5) Appuyez sur la touche Tours  **9** pour déterminer le nombre de tours. Vous pouvez lire le nombre réglé dans l'affichage du nombre de tours **5**. Le nombre de tours dépend de la longueur des cheveux :

Nombre de tours	Longueur des cheveux
5 - 7	env. 20 - 30 cm
8 - 10	30 - 50 cm
11 - 12	> 50 cm

REMARQUE

- Le diamètre/la taille des boucles reste toujours identique !

- 6) Suivant la nature de vos cheveux et l'intensité voulue des boucles, choisissez combien de temps vos mèches de cheveux doivent rester sur le rouleau **2** et être chauffées.
Pour des ondulations légères, choisissez un temps plutôt court. Pour des boucles plus serrées, choisissez un temps le plus long possible. Notez à cette occasion que les cheveux épais demandent plus de temps que les cheveux fins pour obtenir le même résultat.
Pour régler le temps, appuyez répétitivement sur la touche Minuterie  **15** jusqu'à ce que le temps souhaité s'affiche dans l'affichage du temps **4**.

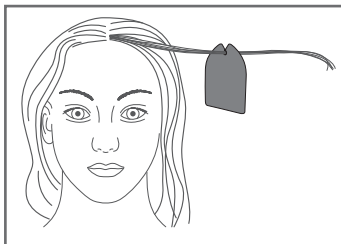
Temps réglable	Température
3 - 12 secondes	130 °C - 230 °C

Vous venez d'effectuer tous les réglages nécessaires. Vous pouvez modifier à tout moment les réglages en appuyant sur la touche respective si vous remarquez que le temps/la température/le nombre de tours ne convient pas idéalement à vos cheveux.

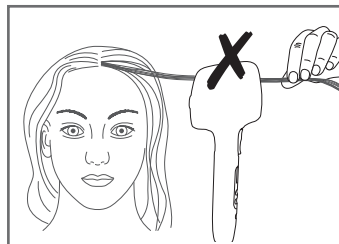
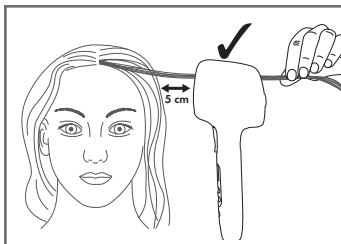
Boucler les cheveux

Après avoir effectué tous les réglages sur l'appareil, et que l'affichage de la température **7** est affiché en permanence (= température atteinte) :

- 1) Afin d'éviter que les cheveux ne se coincent dans le compartiment de bouclage **1** utilisez toujours le gabarit pour les cheveux **12** pour séparer les mèches de cheveux. Veillez à ce que l'épaisseur de la mèche ne soit pas plus épaisse que l'arrondi ménagé dans le gabarit pour les cheveux **12**.



- 2) Lors de la mise en place de la mèche de cheveux dans le compartiment de bouclage **1** l'ouverture doit pointer en direction de la tête. Maintenez un écart d'environ 5 cm avec le cuir chevelu. La mèche de cheveux doit être placée droite et tendue. Veillez à ce que les mèches de cheveux se trouvent entièrement dans le compartiment de bouclage **1** pour éviter que les cheveux ne restent accrochés.



- 3) Lâchez la mèche de cheveux, appuyez et maintenez la touche Démarrage **17** enfoncée. Le rouleau **2** commence à tourner et à enrouler la mèche de cheveux.
- 4) Une fois le nombre de tours réglé atteint, le rouleau **2** s'arrête et un signal sonore retentit. Vous pouvez maintenant relâcher la touche Démarrage **17**. Le temps réglé commence à s'écouler. Dès que le temps réglé est écoulé, 3 signaux sonores retentissent.

REMARQUE

- Si une mèche de cheveux reste coincée dans le compartiment de bouclage **1** le rouleau **2** s'arrête, 3 signaux sonores retentissent et l'appareil affiche «Er2». Débloquez le mécanisme et sortez la mèche de cheveux de l'appareil en appuyant sur la touche Release **6** **8**. Appuyez ensuite sur la touche Marche/Arrêt **14** et procédez à nouveau aux réglages souhaités pour continuer de boucler les cheveux.

- 5) Éloignez l'appareil de la tête afin que la mèche glisse hors du compartiment de bouclage ❶.
- 6) Procédez de la même manière avec les mèches suivantes.
- 7) Une fois que vous avez fini de coiffer vos cheveux, appuyez sur la touche Marche/Arrêt  ❶ jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que l'écran affiche OFF.
- 8) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- 9) Dès que l'appareil a refroidi, insérez le capuchon de protection ❸ sur l'appareil.

Coupure automatique

Cet appareil est doté d'un dispositif de coupure automatique. Au bout d'env. 55 minutes l'appareil se met à clignoter, au bout de 5 minutes supplémentaires, il s'éteint automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche.

REMARQUE

- La coupure automatique a été conçue uniquement comme dispositif de sécurité pour le cas où vous **oublieriez** d'éteindre l'appareil ! Elle ne remplace aucunement l'extinction manuelle avec la touche Marche/Arrêt  ❶ ni le retrait de la fiche secteur de la prise secteur.

Nettoyage et entretien

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Il y a risque d'électrocution !

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs ! Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez le gabarit pour cheveux ❷ avec un chiffon humide.
- Pour nettoyer le compartiment de bouclage ❶ et le rouleau ❷ :
 - rabattez la languette en caoutchouc vers l'avant et maintenez-la.
 - Introduisez l'accessoire de nettoyage ❶ dans le compartiment de bouclage ❶ et faites-le tourner plusieurs fois autour du rouleau ❷.
 - Sortez l'accessoire de nettoyage ❶ et relevez à nouveau la languette en caoutchouc.
- Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

Rangement

- Insérez le capuchon de protection ❸ sur l'appareil refroidi.
- Vous pouvez suspendre l'appareil par son œillet de suspension 19.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussière.

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques).

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur sur le courant secteur.
	• L'appareil n'est pas allumé.	• Allumez l'appareil.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.
Le rouleau s'arrête, 3 signaux sonores retentissent et l'écran affiche "Er2".	• Les cheveux ne sont pas introduits correctement, la mèche de cheveux s'est coincée dans le compartiment de bouclage ❶.	• Débloquez le mécanisme et sortez la mèche de cheveux de l'appareil en appuyant sur la touche Release ❶ ❷. Appuyez ensuite sur la touche Marche/Arrêt ❸ ❹ et procédez à nouveau aux réglages souhaités pour continuer de boucler vos cheveux. Assurez-vous que les cheveux ne forment pas de nœuds et essayez à nouveau de former une boucle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 354056_2010.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH

Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobil max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354056_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	30
Uso conforme	30
Volume della fornitura	30
Descrizione dell'apparecchio	31
Dati tecnici	31
Indicazioni relative alla sicurezza	32
Disimballaggio	35
Smaltimento della confezione	35
Messa in funzione	35
Preparazione dei capelli	35
Uso	36
Impostazioni	36
Arricciatura dei capelli	38
Spegnimento automatico	39
Pulizia e manutenzione	39
Conservazione	40
Smaltimento dell'apparecchio	40
Eliminazione dei guasti	40
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	41
Assistenza	42
Importatore	42

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

Ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto e contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature su persone ed esclusivamente per l'impiego in ambiente domestico privato.

Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Arricciacapelli Quick Curl
- Cappuccio di protezione
- Hair stencil
- Accessorio per la pulizia
- Manuale di istruzioni

NOTA

- Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Vano di arriccatura
- ❷ Cilindro
- ❸ Cappuccio di protezione
- ❹ Display tempo
- ❺ Display rotazioni
- ❻ Display senso di rotazione
- ❼ Display temperatura
- ❽ Tasto Release 
- ❾ Tasto rotazioni 
- ❿ Tasto temperatura 
- ⓫ Accessorio per la pulizia
- ⓬ Hair stencil
- ⓭ Occhiello di aggancio
- ⓮ Tasto On/Off 
- ⓯ Tasto Time 
- ⓰ Tasto Senso di rotazione L/R
- ⓱ Tasto Start

Dati tecnici

Tensione di rete	110 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza assorbita	24 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)

Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa installata a norma con tensione di rete di 110 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, far sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Staccare la spina dalla presa tirando sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che non sia d'intralcio o non ponga inciampo.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ In caso di danni all'apparecchio, non continuare a utilizzarlo, per evitare pericoli.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga, al fine di poter raggiungere rapidamente la spina di rete in caso di emergenza.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e far riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

⚠ PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
- ▶ Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, in particolare mollette, fermagli o forcine non metalliche.
- ▶ Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, dopo l'uso è necessario estrarre la spina poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.



Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o altri contenitori pieni d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche con apparecchio spento. Come protezione aggiuntiva, si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio autonomamente. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ Le parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi soltanto l'impugnatura e i pulsanti.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- ▶ Non accendere mai l'apparecchio se il cappuccio di protezione è applicato.
- ▶ Non applicare mai il cappuccio di protezione fintantoché l'apparecchio è ancora caldo.
- ▶ Utilizzare solo gli accessori originali inclusi nella fornitura, poiché essi sono ottimizzati per l'impiego con l'apparecchio. Altri elementi potrebbero non essere sufficientemente sicuri.
- ▶ Non ostruire le aperture di aerazione, per garantire la libera circolazione dell'aria. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- ▶ Utilizzare gli spray per capelli, i nebulizzatori, ecc., con molta cautela. Il flusso di aria potrebbe orientare tali sostanze direttamente negli occhi. Tali sostanze non devono finire neanche nell'apparecchio, poiché potrebbero essere infiammabili, dannose o elettricamente conduttive.

NOTA

- ▶ Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

Smaltimento della confezione

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità con le normative locali vigenti.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi.

Messa in funzione

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio accertarsi che:
 - l'apparecchio o gli accessori siano in condizioni perfette,
 - tutto il materiale d'imballaggio e le eventuali pellicole di protezione siano stati rimossi dall'apparecchio.

Preparazione dei capelli

- ◆ Non applicare prodotti per la cura o la messa in piega ai capelli, eccetto spray per la protezione dalle alte temperature.
- ◆ Acconciare i capelli solo se asciutti.
- ◆ Pettinare i capelli ed eliminare eventuali nodi.

Uso

NOTA

- Durante il primo impiego si può verificare una leggera formazione di odore. Si tratta di un evento normale e l'odore scompare dopo poco tempo.

Impostazioni

NOTA

- Ogni pressione di un tasto è confermata da un segnale acustico, fatta eccezione per la pressione dei tasti Release **8** e Start **17**.

- 1) Inserire la spina in una presa di corrente. Viene emesso un segnale acustico e sul display compare OFF.
- 2) Premere il tasto On/Off **14**. Viene emesso un segnale acustico e sul display lampeggia la temperatura **7**. La temperatura impostata lampeggia più volte prima che venga visualizzata la temperatura attuale. Ora l'apparecchio comincia a riscaldarsi, la temperatura attuale aumenta. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, vengono emessi 2 segnali acustici e il display della temperatura **7** rimane costantemente acceso.

NOTA

- È possibile che la temperatura impostata venga superata ripetutamente per breve tempo, ma poi scende di nuovo. Ciò è dovuto al fatto che l'apparecchio cerca di mantenere la temperatura impostata e a tale scopo riprende ripetutamente a scaldare.

- 3) Premere più volte il tasto temperatura **10** fino a quando non compare sul display la temperatura desiderata. La temperatura dipende dal tipo di capelli:

Temperatura	Tipo di capelli
130 °C	capelli finissimi, sciupati e danneggiati
150 °C	capelli fini
170 °C	capelli normali
190 °C	capelli mossi
210 °C	capelli spessi o mossi
230 °C	capelli spessi e ricci

NOTA

- Qualora si fosse insicuri sulla temperatura ideale per i propri capelli, si consiglia di aumentare la temperatura gradualmente. Iniziare con una temperatura bassa e poi aumentarla fino a quando non si è soddisfatti del risultato.

- 4) Premere il tasto del senso di rotazione **L/R** **16** fino a quando non è impostato il senso di rotazione desiderato per i riccioli:

Display del senso di rotazione 16	Senso di rotazione dei riccioli
R	i capelli vengono arricciati verso destra
L	i capelli vengono arricciati verso sinistra
AUTO	i capelli vengono arricciati alternativamente verso destra e verso sinistra

- 5) Per definire il numero di rotazioni, premere il tasto delle rotazioni **↻** **19**.
Il numero impostato compare nel display rotazioni **15**. Il numero di rotazioni dipende dalla lunghezza dei capelli:

Numero di rotazioni	Lunghezza dei capelli
5 - 7	circa 20-30 cm
8 - 10	30 - 50 cm
11 - 12	> 50 cm

NOTA

- Il diametro/la grandezza dei riccioli rimangono invariati.

- 6) A seconda della natura dei capelli e dell'intensità dei riccioli desiderata, scegliere per quanto tempo le ciocche di capelli devono rimanere sul cilindro **2** ed essere riscaldate.
Per ottenere capelli leggermente mossi, selezionare un tempo breve. Per riccioli più robusti selezionare il tempo più lungo possibile. Nel farlo tenere presente che i capelli spessi richiedono maggior tempo dei capelli sottili per ottenere lo stesso risultato.
Per impostare il tempo premere ripetutamente il tasto del tempo **⌚** **15** fino a quando nel display tempo **4** non compare il tempo desiderato.

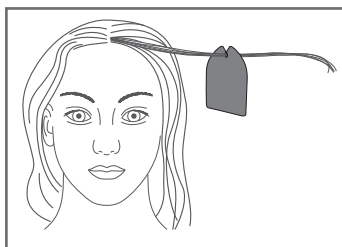
Tempo impostabile	Temperatura
3 - 12 secondi	130 °C - 230 °C

Ora sono state effettuate tutte le impostazioni necessarie. È possibile modificare le impostazioni in ogni momento premendo il relativo tasto, se si riscontra che il tempo/la temperatura/il numero di rotazioni impostato/a non è ideale per i propri capelli.

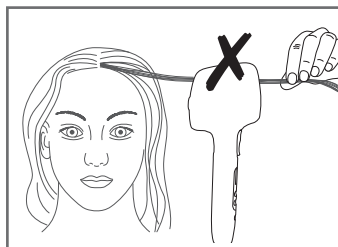
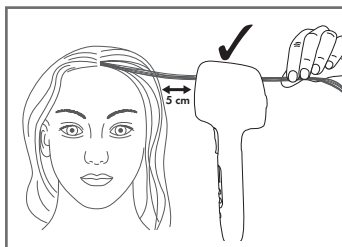
Arricciatura dei capelli

Una volta effettuate tutte le impostazioni sull'apparecchio e quando il display temperatura **7** rimane costantemente accesa (temperatura raggiunta):

- 1) Per impedire che i capelli rimangano impigliati nel vano di arricciatura **1**, utilizzare sempre l'hair stencil **12** per separare le ciocche di capelli. Assicurarsi che la ciocca di capelli non sia più spessa del foro presente sull'hair stencil **12**.



- 2) Quando si inserisce la ciocca di capelli nel vano di arricciatura **1** l'apertura deve essere rivolta verso il capo. Mantenere una distanza di circa 5 cm dal cuoio capelluto. La ciocca di capelli va inserita dritta e distesa. Per evitare che i capelli si impiglino, assicurarsi che le ciocche di capelli si trovino completamente nel vano di arricciatura **1**.



- 3) Rilasciare la ciocca di capelli e mantenere premuto il tasto Start **17**. Il cilindro **2** inizia a ruotare arrotolando la ciocca.
- 4) Non appena viene raggiunto il numero di rotazioni impostato, il cilindro **2** si arresta e viene emesso un segnale acustico. A questo punto si può rilasciare il tasto Start **17**. Il tempo impostato inizia a decorrere. Non appena il tempo impostato è scaduto, vengono emessi 3 segnali acustici.

NOTA

- Se una ciocca resta impigliata nel vano di arricciatura **1**, il cilindro **2** si arresta, vengono emessi 3 segnali acustici e l'apparecchio indica "Er2". Allentare il meccanismo premendo il tasto Release **8** ed estrarre la ciocca dall'apparecchio. Poi premere il tasto On/Off **14** ed eseguire nuovamente le impostazioni desiderate prima di proseguire con l'arricciatura.

- 5) Allontanare l'apparecchio dal capo in modo tale che la ciocca di capelli si sfilì dal vano di arricciatura ❶.
- 6) Procedere analogamente con altre ciocche.
- 7) Una volta terminata la messa in piega, premere e tenere premuto il tasto On/Off  ❷ fino a quando non viene emesso un segnale acustico e il display non mostra OFF.
- 8) Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 9) Non appena l'apparecchio si è raffreddato, applicare il cappuccio di protezione ❸.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico. Se non si premono tasti, dopo 55 minuti l'apparecchio inizia a lampeggiare e dopo altri 5 minuti si spegne automaticamente.

NOTA

- Lo spegnimento automatico è stato ideato solo come dispositivo di sicurezza che interviene nel caso si dimenticasse di spegnere l'apparecchio. Non sostituisce lo spegnimento con il tasto On/Off  ❷ e l'estrazione della spina dalla presa.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi! Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Pulire l'hair stencil ❷ con un panno umido.
- Per pulire il vano di arricciatura ❶ e il cilindro ❷:
 - spostare la linguetta di gomma in avanti e tenerla ferma.
 - Infilare l'accessorio per la pulizia ❶ nel vano di arricciatura ❶ e avvolgerlo più volte intorno al cilindro ❷.
 - Estrarre l'accessorio per la pulizia ❶ e sollevare nuovamente la linguetta di gomma.
- Prima riutilizzare o conservare l'apparecchio, farlo asciugare completamente.

Conservazione

- Applicare il cappuccio di protezione ❸ all'apparecchio raffreddato.
- È possibile appendere l'apparecchio dall'occhiello di aggancio 19.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	• La spina di rete non è inserita nella presa.	• Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendere l'apparecchio.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.
Il cilindro si arresta, vengono emessi 3 segnali acustici e sul display compare "Er2".	• Non è stato possibile inserire correttamente i capelli, la ciocca è restata impigliata nel vano di arricciatura ❶.	• Allentare il meccanismo premendo il tasto Release ❷ ❸ ed estrarre la ciocca dall'apparecchio. Poi premere il tasto On/Off ❶ ❷ ed eseguire nuovamente le impostazioni desiderate prima di proseguire con l'arricciatura. Accertarsi che nei capelli non si siano creati nodi e riprovare a formare il ricciolo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 354056_2010 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354056_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

tand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

01 / 2021 · Ident.-No.: SHC240B2-012021-1

IAN 354056_2010